

SCHLAUCHANSCHLUSS-SET/HOSE CONNECTOR SET/RACCORDS DE TUYAU

DE AT CH
SCHLAUCHANSCHLUSS-SET
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE
RACCORDS DE TUYAU
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL
ZESTAW PRZYŁĄCZENIOWY
WEŻA
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK
SÚPRAVA HADICOVÝCH
SPOJOK
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK
SLANGEKOBLINGSSÆT
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU
TÖMLŐCSATLAKOZÓ-KÉSZLET
Kezelési és biztonsági utalások

GB IE
HOSE CONNECTOR SET
Operation and safety notes

NL BE
SLANGAANSLUITSET
Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ
SADA HADICOVÝCH SPOJEK
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES
SET DE EMPALMES DE
MANGUERA
Instrucciones de utilización y de seguridad

IT
SET RACCORDI PER TUBO
FLESSIBILE
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 479233_2410

FR PL CZ SK

Bedienung

Hinweis: Das Produkt ist für alle gängigen Schlauch-Systeme geeignet.

Produkt an die Wasserzufuhr anschließen (Abb. B)

- Lösen Sie die Überwurfmutter [1a]. Schließen Sie das Anschlussgewinde [1] an das Ende eines Gartenschlauchs (13mm) (nicht im Lieferumfang enthalten) an. Ziehen Sie die Überwurfmutter [1a] fest, um den Schlauch zu fixieren.
- Verbinden Sie die Kupplungsbuchse [2] mit dem Wasserhahnanschluss (nicht im Lieferumfang enthalten).

Nach dem Gebrauch

- Stellen Sie die Wasserzufuhr ab.
- Entfernen Sie die Kupplungsbuchse [2] vom Wasserhahnanschluss (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Schrauben Sie die Überwurfmutter [1a] ab und trennen Sie den Gartenschlauch (13mm) (nicht im Lieferumfang enthalten) vom Anschlussgewinde [1]. Ziehen Sie anschließend die Überwurfmutter [1a] fest.
- Reinigen Sie das Produkt wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Trocknen Sie das Produkt nach jeder Verwendung gut ab und bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

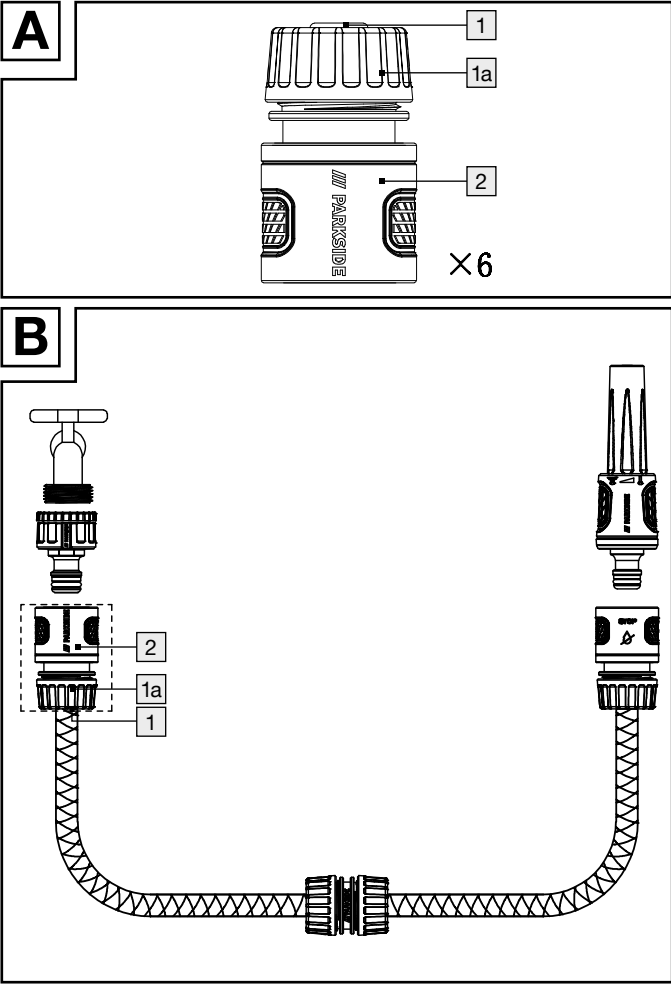
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden



Legende der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

DE AT CH

Schlauchanschluss-Set

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

- 1 Anschlussgewinde
- 1a Überwurfmutter
- 2 Kupplungsbuchse

Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar

V1.0

Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479233_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used	
	Safety information
	Instructions for use

GB IE

Hose connector set

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep

- Lieferumfang**
6 Schlauchanschlüsse 13-15mm (½"-¾")
1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

WARNUNG! Fetten oder ölen Sie die Spritzdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte. Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.

VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!

VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

VORSICHT! KEIN TRINKWASSER! Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist. Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu. Nur für den Außenbereich geeignet. Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable to irrigate garden and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features

- 1 Connection thread
- 1a Union nut
- 2 Coupling socket

Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

Included items

6 hose connectors 13-15mm (½"-¾")
1 instructions for use

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

CAUTION! RISK OF INJURY! Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

WARNING! Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

Only suitable for cold water irrigation.

CAUTION! Do not aim the water stream at electrical equipment!

CAUTION! Do not aim the water stream at persons or animals!

CAUTION! WATER NOT POTABLE! Never drink water which has passed through this product.

- Close the tap after every use.
- For outdoor use only.
- Do not operate the product if it is damaged.

Use

Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

Connect product to water supply (Fig. B)

- Unscrew the union nut [1a]. Connect the connection thread [1] to the end of a garden hose (13mm) (not included). Tighten the union nut [1a] to lock the hose.
- Connect the coupling socket [2] with the tap connector (not included).

After use

- Turn off the water supply.
- Disconnect the coupling socket [2] from the tap connector (not included).
- Unscrew the union nut [1a] and remove the garden hose (13mm) (not included) from the connection

thread [1]. Tighten the union nut [1a] afterward.

- Clean the product as described under “Cleaning and care”.

Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es - nach unserer Wahl - kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479233_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen

the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479233_2410 takes you to the operating instructions for your item.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés	
	Consignes de sécurité
	Instructions de manipulation

FR BE

Raccords de tuyau

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour l'arrosage de jardins et de terrasses. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Descriptif des pièces

- 1 Filetage de raccord
- 1a Ecrou-raccord
- 2 Manchon d'accouplement

Caractéristiques techniques

Pression de service max. : 4 bars

Contenu de la livraison

6 raccords de tuyau13-15mm (½"-¾")
1 mode d'emploi

Consignes de sécurité

Avant de monter le produit, familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions de service et de sécurité. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE ! Vérifiez que tous les éléments sont en parfait état et correctement montés. Il existe un risque de blessure en cas de montage inapproprié. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité et le bon fonctionnement du produit.

AVERTISSEMENT ! Ne graissez pas et ne lubrifiez pas la buse de pulvérisation, sinon la buse risque d'être bouchée.

Convient uniquement pour l'arrosage à l'eau froide.

PRUDENCE ! N'orientez jamais le jet d'eau vers des équipements électriques !

⚠ PRUDENCE ! N'orientez jamais le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !

- ⚠ PRUDENCE ! EAU NON POTABLE !** Ne buvez jamais l'eau ayant circulé à travers ce produit.
- Après chaque utilisation, fermez le robinet d'eau.
- Uniquement conçu pour un usage en plein air.
- Ne faites pas fonctionner le produit s'il est endommagé.

● Utilisation

Remarque : Le produit est compatible avec tous les systèmes de tuyaux habituels.

- Raccorder le produit à l'arrivée d'eau (Fig. B)**
 - Desserrez l'écrou-raccord [1a].
 - Raccordez le filetage de raccord [1] à l'extrémité d'un tuyau de jardin (13 mm) (non fourni). Serrez fermement l'écrou-raccord [1a] afin de fixer le tuyau.
 - Raccordez le manchon d'accouplement [2] au raccord de robinet d'eau (non fourni).

● Après utilisation

- Coupez l'arrivée d'eau.
- Retirez le manchon d'accouplement [2] du raccord de robinet d'eau (non fourni).
- Dévissez l'écrou-raccord [1a] et détachez le tuyau de jardin (13mm) (non fourni) du filetage de raccord [1].

Serrez ensuite fermement l'écrou-raccord [1a].

- Nettoyez le produit comme décrit dans « Nettoyage et entretien ».

● Nettoyage et entretien

- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et non pelucheux pour le nettoyage.
- Séchez bien le produit après chaque utilisation et conservez-le dans un endroit sec et à l'abri du gel.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie

commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- Omvang van de levering**
6 slangaansluitingen 13-15 mm (½"-¾")
1 gebruiksaanwijzing

⚠ Veiligheidsinstructies

Maak zelfzelf vóór de montage van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Overhandig ook alle documenten als u het product aan derden doorgeeft.

- ⚠ PAS OP! LETSELGEVAAR!** Controleer of alle onderdelen onbeschadigd zijn en correct zijn gemonteerd. Bij onjuiste montage bestaat letselgevaar. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.
- ⚠ WAARSCHUWING!** Vet of olie de sproeikop niet in omdat de sproeier dan verstopt kan raken.
- Alleen geschikt voor het beregenen met koud water.
- ⚠ PAS OP!** De waterstraal niet op elektrische voorzieningen richten!
- ⚠ PAS OP!** De waterstraal niet op personen of dieren richten!
- ⚠ PAS OP! GEEN DRINK-WATER!** Drink nooit water dat door dit product is gestroomd.
- Draai de waterkraan altijd na gebruik dicht.
- Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Neem het product niet in gebruik als het beschadigd is.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do zraszania systemów ogrodowych i tarasowych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

- Opis części**
 - [1] Gwint przyłączeniowy
 - [1a] Nakrętka złączkowa
 - [2] Gniazdo sprężowe

- Dane techniczne**
Maks. ciśnienie użytkowe: 4 bar

- Zawartość**
6 przyłączy węża 13-15mm (½"-¾")
1 instrukcja obsługi

⚠ Wskazówki bezpieczeństwa

Przed montażem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEN CIAŁA! Należy upewnić się, że żadne części nie są uszkodzone i zostały zamontowane w należyty sposób. W przypadku wadliwego montażu istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Uszkodzone elementy mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

● Bediening

Opmerking: het product is geschikt voor alle gangbare slangsystemen.

- Product op de watertoevoer aansluiten (afb. B)**
 - Draai de wartelmoer [1a] los. Sluit de aansluitnippel [1] aan op het uiteinde van een tuinslang (13mm) (niet meegeleverd). Draai de wartelmoer [1a] vast om de slang vast te zetten.
 - Sluit de koppelingsbus [2] aan op de kraanaansluiting (niet meegeleverd).
- Na gebruik**
 - Draai de waterkraan dicht.
 - Haal de koppelingsbus [2] van de kraanaansluiting (niet meegeleverd) af.
 - Draai de wartelmoer [1a] los en haal de tuinslang (13mm) (niet meegeleverd) van de aansluitnippel [1] af. Draai vervolgens de wartelmoer [1a] vast.
 - Reinig het product zoals beschreven bij 'Reiniging en onderhoud'.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor de reiniging een iets vochtig gemaakte, pluisvrije doek.
- Droog het product na elk gebruik goed af en bewaar het product op een droge en vorstvrije plek.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous. La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit. Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entre-tenu de manière incorrecte. La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt. De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

● Po užyciu

- Zamknąć dopływ wody.
 - Usunąć gniazdo sprężowe [2] z przyłącza kranu (nie jest zawarte w zestawie).
 - Odkręcić nakrętki złączkowe [1a] i odłączyć wąż ogrodowy (13mm) (nie jest zawarta w zestawie) od gwintu przyłączeniowego [1]. Następnie dokręcić nakrętkę złączkową [1a].
 - Produkt czyścić jak opisano to w „Czyszczenie i pielęgnacja“.
- ## ● Czyszczenie i pielęgnacja
- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej, nie strzępiącej się szmatki.
 - Po każdym użyciu dobrze wysuszyć produkt i przechowywać go w suchym miejscu w temperaturze powyżej zera.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej

sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

- Faire valoir sa garantie**
Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :
 - Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 479233_2410) comme preuve d'achat.
 - Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
 - En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
 - Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld. Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het - naar onze keuze - gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

- Afwikkeling in geval van garantie**
Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:
 - Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 479233_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.
 - Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links

odpowiedzialności producenta. Wy-rzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej. Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu. Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu. Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to - według naszego uznania - bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie

obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła. Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkoie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 479233_2410).
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i

datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 479233_2410, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržováný. Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 479233_2410) jako doklad o zakoupení.
- Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.

blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.



Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 479233_2410 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

● Servis

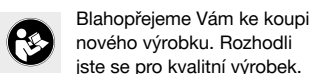
SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

Legenda použitých piktogramů	
	Bezpečnostní pokyny
	Instrukce

CZ Sada hadicových spojek

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k zavlažování zahrad a teras. Výrobek není určený pro výdělečnou činnost.

● Popis dílů

- 1** Připojovací závit
- 1a** Převlečná matice
- 2** Spojovací tvarovka

● Technická data

Maximální provozní tlak: 4 bary

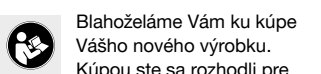
● Obsah dodávky

6 přípojek hadice 13-15 mm (½"-¾")
1 návod k obsluze

Legenda použitých piktogramov	
	Bezpečnostné upozornenia
	Manipulačné pokyny

SK Súprava hadicových spojek

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je vhodný na zavlažovanie záhradných a terasových zelených plôch. Výrobok nie je určený na komerčné účely.

● Popis častí

- 1** Pripojovací závit
- 1a** Prevlečná matica
- 2** Spojovacia zásuvka

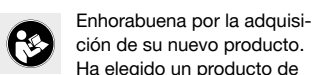
● Technické údaje

Max. prevádzkový tlak: 4 bary

Leyenda de pictogramas utilizados	
	Indicaciones de seguridad
	Instrucciones de uso

ES Set de empalmes de manguera

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Especificaciones de uso

Este producto sirve para el riego de jardines y terrazas. El producto no ha sido diseñado para ser utilizado con fines comerciales.

● Descripción de los componentes

- 1** Rosca de conexión
- 1a** Tuerca de racor
- 2** Casquillo de acoplamiento

! Bezpečnostní pokyny

Před montáží výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Při předávání výrobku třetí osobě předejte spolu s výrobkem i všechny podklady.

! UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU! Zkontrolujte, jestli jsou všechny díly nepoškozené a správně namontované. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

! VÝSTRAHA! Postříkovací trysku nepromazávejte a neolejujte, jinak by se tryska mohla ucpat.

- Vhodné pouze k zavlažování studenou vodou.

! UPOZORNĚNÍ! Neměřte vodním paprskem na elektrická zařízení!

! UPOZORNĚNÍ! Neměřte vodním paprskem na osoby nebo zvířata!

- ! UPOZORNĚNÍ! VODA NENÍ PITNÁ!** Nikdy nepijte vodu, která protékla tímto výrobkem.
- Po každém použití vodovodní kohoutek zavřete.
- Vhodné pouze pro venkovní použití.
- Vadný výrobek nepoužívejte.

● Obsluha

Poznámka: Výrobek je vhodný pro všechny hadicové systémy.

- Obsah dodávky**
6 hadicových přípojek 13-15mm (½"-¾")
1 návod na obsluhu

! Bezpečnostné upozornenia

Pred montážou výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Pri odovzdaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

! OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Uistite sa, že všetky diely sú nepoškodené a odborné namontované. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené časti môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

! VAROVANIE! Striekaciu dýzu nemastite ani neolejujte, pretože by sa inak mohla upchať.

- Vhodné iba na zavlažovanie studenou vodou.

! OPATRNE! Prúd vody nesmerujte na elektrické zariadenia!

! OPATRNE! Prúd vody nesmerujte na osoby alebo zvieratá!

- ! OPATRNE! VODA NIE JE URČENÁ NA PITIE!** Nikdy nepite vodu, ktorá pretiekla výrobkom.
- Po každom použití zatvorte vodovodný kohútik.
- Vhodné iba do exteriéru.
- Výrobok neužívajte do prevádzky, ak je poškodený.

- Características técnicas**
Presión de servicio máx.: 4 bar

- Volumen de suministro**
6 conexiones de manguera 13-15mm (½"-¾")
1 manual de instrucciones

! Indicaciones de seguridad

Antes de proceder a montar el producto, familiarícese con las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

! ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES! Asegúrese de que todas las piezas estén montadas correctamente y sin daños. Si el montaje no se realiza adecuadamente podrían producirse lesiones. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento.

! ¡ADVERTENCIA! No engrase la boquilla de aspersión, ya que de lo contrario la boquilla podría taponarse.

- Este producto solo es apropiado para el riego con agua fría.

! ¡PRECAUCIÓN! ¡No dirija el chorro de agua hacia instalaciones eléctricas!

! ¡PRECAUCIÓN! ¡No dirija el chorro de agua hacia personas o animales!

- Připojení výrobku k přívodu vody (obr. B)**
 - Odšroubujte převlečnou matici **1a**. Připojte připojovací závit **1** ke konci zahradní hadice (13mm) (není součástí dodaného výrobku) an. Pro zafixování hadice utáhněte převlečnou matici **1a**.
 - Připojte spojovací tvarovku **2** k přípoje vodovodního kohoutu (není součástí dodaného výrobku).

● Po použití

- Uzavřete přívod vody.
- Odpojte spojovací tvarovku **2** od přípojky vodovodního kohoutu (není součástí dodaného výrobku).
- Odšroubujte převlečnou matici **1a** a odpojte zahradní hadici (13mm) (není součástí dodaného výrobku) od připojovacího závitu **1**. Potom utáhněte převlečnou matici **1a**.
- Vyčistěte výrobek podle popisu v kapitole „Čištění a ošetřování“.

● Čištění a ošetřování

- K čištění používejte jen mírně navlhčenou utěrku, která nepouští vlákna.
- Po každém použití výrobek důkladně vysušte a skladujte ho na suchém místě, chráněném před mrazem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

● Obsluha

Poznámka: Výrobok je vhodný pre všetky bežné hadicové systémy.

- Pripojenie výrobku k prívodu vody (obr. B)**
 - Uvoľnite prevlečnú maticu **1a**. Pripojte pripojovací závit **1** na koniec záhradnej hadice (13mm) (nie je v obsahu dodávky). Pevne utiahnite prevlečnú maticu **1a**, aby ste zafixovali hadicu.
 - Pripojte spojováciu zásuvku **2** k prípojke vodovodného kohútika (nie je súčasťou dodávky).

● Po použití

- Uzatvorte prívod vody.
- Odstráňte spojováciu zásuvku **2** z prípojky vodovodného kohútika (nie je súčasťou dodávky).
- Odkrutkujte prevlečnú maticu **1a** a odpojte záhradnú hadicu (13mm) (nie je v obsahu dodávky) z pripojovacieho závitu **1**. Následne pevne utiahnite prevlečnú maticu **1a**.
- Čistite výrobok ako je popísané v „Čistenie a údržba“.

● Čistenie a údržba

- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Po každom použití výrobok dobre osušte a uložte na suchom mieste chránenom pred mrazom.

- ¡PRECAUCIÓN! ¡AGUA NO POTABLE!** No beba agua que haya pasado por este producto.
- Recuerde cerrar el grifo después de cada uso.
- Solo es adecuado para su uso en el exterior.
- No ponga el producto en funcionamiento si está dañado.

● Manejo

Nota: El producto es adecuado para todos los sistemas de manguera convencionales.

● Conectar el producto al suministro de agua (fig. B)

- Suelte la tuerca de racor **1a**. Conecte la rosca de conexión **1** al extremo de una manguera de jardín (13mm) (no incluida en el volumen de suministro). Apriete la tuerca de racor **1a** para fijar la manguera.
- Una el casquillo de acoplamiento **2** a la conexión de grifo (no incluida en el volumen de suministro).

● Después de la utilización

- Detenga el suministro de agua.
- Retire el casquillo de acoplamiento **2** de la conexión de grifo (no incluida en el volumen de suministro).
- Desenrosque la tuerca de racor **1a** y desconecte la manguera de jardín (13mm) (no incluida en el

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informuje u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená. Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodukuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie. Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe. Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku. Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok

volumen de suministro) de la rosca de conexión **1**. A continuación, fije las tuercas de racor **1a**.

- Limpie el producto como se describe en «Limpieza y cuidado».

● Limpieza y cuidado

- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
- Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas. La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas

frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

o

o

o

o

o

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje for udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet. Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

o

o

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

o

o

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente. Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo

o

- **Tramitación de la garantía** Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:
 - o Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 479233_2410) como justificante de compra.
 - o El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
 - o Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
 - o Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- o Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 479233_2410) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- o Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.
- o Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- o Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med

o

o

o

o

o

o

o

- **Gestione dei casi in garanzia** Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:
 - o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice



En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 479233_2410 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

● Asistencia

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen ved hjælp af søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 479233_2410 kommer du til betjeningsvejledningen af dit produkt.

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	Sikkerhedsanvisninger
	Handlingsanvisninger

🇩🇰 Slangekoblingssæt

● Indledning

- Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er egnet til vanding af have- og terrasseanlæg. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssig anvendelse.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Tilslutningsgevind
- 1a Omløbermøtrik
- 2 Koblingsmuffe

● Tekniske data

Maks. driftstryk: 4 bar

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

● Leverede dele

6 slangeitilslutninger 13-15 mm (½"-¾")

1 betjeningsvejledning

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

● Betjening

Bemærk: Produktet er egnet til alle gængse slangesystemer.

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

- Tisztítsa a terméket a „tisztítás és karbantartás“ fejezet szerint.

● Tisztítás és karbantartás

- A tisztításhoz használjon egy enyhén megnedvesített és szőszmentes kendőt.
- Használat után mindig alaposan szárítsa meg a terméket, és tárolja száraz, fagymentes helyen.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes

jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást. A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- o Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot

(IAN 479233_2410) a vásárlás tényének igazolására.

- o A cikkszámot leolvashatja a termék típustáblájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címlődaláról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alső oldalán lévő címkéről.
- o Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
- o Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki

a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 479233_2410, hogy megtekintse a cikkhez tartozó használati utasítást.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model-No.: HG11376G

Version: 03/2025

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations
Stand van de informatie · Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása: 12/2024 · Ident.-No.: HG11376G122024-8